

3. Autre version du Trégor.

9 M. M. $\text{♩} = 126$

Na ma plich ganac'h e chilaoufet hage klewfet ka-nan

Eur chanson di - ver - ti - sant kom-po- zet er bloa-man.

Zo gret da daou den yaouank en emga-re par-fet

A - boue o bu - ga - le - aj 'c'h int'n em da-rem - pre-det.

Detailed description: This is a musical score for a song. It consists of four staves of music in treble clef, 7/8 time signature. The tempo is marked 'M. M.' with a quarter note equal to 126 beats per minute. The lyrics are in Breton. The first staff starts with a '9' in the margin. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across measures.

TRADUCTION. — S'il vous plaît, vous écouterez et vous entendrez chanter — Une chanson divertissante composée cette année. — Elle est faite à deux jeunes gens qui s'aimaient parfaitement; — Depuis leur enfance ils se sont fréquentés.

Chanté par Maryvonne Nicol, Plouguivel.

4. Version de Haute-Cornouaille ⁽¹⁾

10 M. M. $\text{♩} = 116$

Skle - ri - jen eus an nenv bre-man a c'houlen-

nan, Eus ar Wer - c'hez Vari 'wit gal - lout es - pli

kan Eun exempl pi - toi - abl, e-touez an dud yaouank, Da

ge - ment 'zo er bed eur me - ze- lour pa - tant.

Detailed description: This is a musical score for a song. It consists of four staves of music in treble clef, 2/4 time signature. The tempo is marked 'M. M.' with a quarter note equal to 116 beats per minute. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are in Breton. The first staff starts with a '10' in the margin. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across measures.

Chanté par Menguy et Léon, Carhaix.

(1) La gwerz de Saint Alexis se chante sur cet air auquel elle a donné son nom.